



**FR**                    **PISTOLET DE PEINTURE SANS FIL**  
Manuel d'instructions et d'utilisation

**EN**                    **CORDLESS PAINT SPRAYER**  
User and maintenance manual

**IT**                    **PISTOLA PER VERNICIATURA A BATTERIA**  
Manuale di istruzioni e di manutenzione

**Réf. / Art. Nr. : PRBAT20/PPSB / 620316**

**Imp par / by : Ribimex S.A. ; 56 Route de Paris - FR-77340 Pontault-Combault.**  
**Imp da: Ribimex Italia s.r.l.; Via Igna, 18 – IT-36010 Carrè (Vi)**  
**[v2-2020-03-06]**

**AVERTISSEMENT:**

Lire et assimiler ce manuel avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.

Une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves blessures et des dommages.

Conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

**WARNING:**

Carefully read this instruction manual before operating this product.

Incorrect operation may cause injury and/or damages.

Please keep this manual for future reference.

**AVVERTENZA:**

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.

Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.

Conservare il presente manuale per futuri consulti.

## FR - Traduction des instructions d'origine

### I. Nomenclature

### III. Consignes de sécurité

### V. Utilisation

### II. Caractéristiques

### IV. Mise en route

### VI. Entretien et Entreposage

## I. NOMENCLATURE



- 1- Corps moteur
- 2- Gâchette
- 3- Bouton de réglage débit de pulvérisation
- 4- Poignée
- 5- Interface de connexion de la batterie
- 6- Loquet de déconnexion du moteur au connecteur
- 7- Collier de serrage
- 8- Buse
- 9- Molette de réglage de largeur de pulvérisation
- 10- Bouchon du godet
- 11- Godet
- 12- Mesureur de viscosité

## II. CARACTERISTIQUES

Description	Pistolet de peinture sans fil
Référence	PRBAT20/PPSB / 620316
Modèle / Type	Q0P-CX33-380
Alimentation	20V
Puissance	120W
Vitesse à vide $n_0$	$32000\text{min}^{-1}$
Capacité godet	800ml
Volume d'air	160L/min
Débit max. (env.)	100-200ml/min
Max. DIN/s (viscosité)	8-12 DIN/s
Niveau de pression acoustique ( $L_{PA}$ )	81 dB(A) K=3dB (A)
Niveau de puissance acoustique ( $L_{WA}$ )	91 dB(A) K=3dB(A)
Niveau de vibration ( $a_h$ )	$2.58\text{ m/s}^2$ K=1.5 $\text{m/s}^2$

### III. AVERTISSEMENTS DE SECURITE













**⚠ AVERTISSEMENT : Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

*Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions sur le produit chimique (peinture ou diluant) et indiqués par le fabricant. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s’y reporter ultérieurement.**

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d’alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d’alimentation).

#### 3.1- Symboles

	Ne pas exposer aux intempéries, à l’humidité (ex. : à la pluie, à la neige...) Ne pas utiliser dans des locaux humides ou mouillés
	Signale un risque de blessures graves et/ou dommages et/ou de détérioration de l’outil en cas de non-respect des consignes
	Lire le mode d’emploi.
	Porter des protections appropriées (masque respiratoire, lunette de sécurité, protection auditive)
	Porter des gants et chaussures de protection.
	Ne pas diriger vers ou viser le visage ou les yeux (des personnes et animaux)
	Ne pas utiliser à proximité de flamme nue. Ne pas fumer.
	Tenir les personnes (spécialement les enfants) et animaux à distance de l’outil et de la zone de travail.
	Retirer la batterie avant toute opération d’entretien, de nettoyage ou intervention sur le produit, lorsque l’outil est laissé sans surveillance ou lorsqu’il n’est pas utilisé.
 Max 40°C	N’utilisez pas la machine à des températures supérieures à 40 °C. Stocker la batterie a des températures comprises entre -20°C et 50°C
 Li-Ion	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Déposer l’appareil en fin de vie à la déchetterie ou au centre de recyclage le plus proche. Demander conseil aux autorités locales ou à votre déchetterie locale. Collecte séparée pour batteries.
	Ne pas jeter la batterie au feu ou dans l’eau

### 3.2- Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

#### 3.2.1) Sécurité de la zone de travail

**a) Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**

*Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*

**b) Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**

*Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

**c) Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**

*Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

#### 3.2.2) Sécurité électrique

**a) Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**

*La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

**b) Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation du chargeur de batterie. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher le chargeur. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, de lubrifiant, d'arêtes ou des parties en mouvement.**

*Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

#### 3.2.3) Sécurité des personnes

**a) Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

*Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

**b) Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**

*Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

**c) Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**

*Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

**d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**

*Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

**e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

*Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

**f) S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux.**

**Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**

*Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

#### 3.2.4) Utilisation et entretien de l'outil

**a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**

*L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

**b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**

*Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.*

**c) Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de**

### **l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**

*De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

#### **d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**

*Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

#### **e) Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**

*De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

#### **f) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

*L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

### **3.2.5) Maintenance et entretien**

#### **a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

*Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

### **3.3- Consignes de sécurité pour l'outil**

#### **3.3.1) Sécurité de votre zone de travail**

##### **1. Garder l'aire de travail propre**

Des aires de travail et des établis encombrés sont source d'accidents et de blessures.

Maintenir votre zone de travail exempte de pots de peintures, solvants, diluants, torchons, papiers ou tout autre matériau (liquides ou solides) inflammable ; afin d'éviter tout risque d'incendie.

Ne pas utiliser l'outil s'il y a risque d'incendie ou d'explosion (en présence de liquides, solides, ou gaz inflammables).

Tenir à proximité un équipement de lutte contre le feu (par ex. extincteur ; couverture anti-feu).

##### **2. Garder l'aire de travail bien éclairée**

Garder l'aire de travail bien éclairée (lumière naturelle ou artificielle suffisante) afin d'éviter tout risque d'accidents (ex. chute ; ...)

##### **3. Garder l'aire de travail bien ventilée.**

Les peintures, solvants, diluants peuvent générer une ambiance explosive et/ou un air vicié.

Une bonne aération aide à réduire le risque d'incendie et/ou de malaise dû à l'inhalation.

#### **3.3.2) Sécurité des personnes**

##### **1. Garder les enfants et spectateurs éloignés**

Ne pas laisser les spectateurs toucher l'outil ou son câble d'alimentation ou la rallonge.

Il est recommandé de maintenir tous les spectateurs (spécialement les enfants) éloignés de l'outil et de l'aire de travail.

L'appareil ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou dans l'environnement des enfants. Ne laissez jamais des enfants l'utiliser. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

##### **2. L'utilisation de cet outil est interdite aux enfants et adolescents.**

##### **3. Seuls des adultes ayant reçu des instructions adéquates doivent utiliser ce produit.**

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil

##### **4. S'habiller correctement**

Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux, ils peuvent être happés par des parties en

mouvement. Porter une coiffe de protection pour maintenir les cheveux longs.

#### 5. Utiliser des équipements de protection

Porter des équipements de protection appropriés aux conditions et à l'environnement de travail.

Porter casque, lunettes de sécurité, protection auditive, masque anti-poussières ou masque respiratoire avec filtre adéquat, gants et chaussures de protection pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation ou le maniement du produit.

6. Ne pas utiliser le pistolet pour pulvériser des liquides inflammables. Ne pas nettoyer le pistolet avec des solvants inflammables.

7. Faire attention aux risques présentés par le matériau à pulvériser, consulter les marquages sur les emballages ou les informations fournies par le fabricant du matériau.

Ne pulvériser aucun matériau dont les risques ne sont pas identifiés. Les matériaux non identifiés peuvent entraîner des conditions dangereuses.

8. Ne pas pulvériser à proximité des sources d'allumage telles qu'étincelles d'électricité (générées par la connexion ou déconnexion de câbles électriques, d'interrupteur, de moteur d'outils...), feux ouverts, cheminées, tisons, flammes nue, cigarettes, objets chauds, ...

De telles sources d'étincelles peuvent entraîner un incendie.

9. Ne pas pulvériser vers soi-même ou vers autrui ou vers des animaux.

En cas de contact accidentel avec la peau ou les yeux ; suivre les instructions de sécurité inscrites sur l'emballage du produit. Consulter immédiatement un médecin.

#### 10. Risques résiduels.

Même lorsque l'outil est utilisé comme prescrit, il n'est pas possible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduel. Les risques suivants peuvent se présenter de par la construction et la conception de l'outil:

- a. Les dommages aux poumons si un masque anti-poussière efficace n'est pas utilisé.
- b. Dommages auditifs si une protection auditive efficace n'est pas utilisée.
- c. Problèmes de santé résultant de l'émission de vibrations si l'outil est utilisé sur de longues périodes de temps ou s'il n'est pas bien géré et bien entretenu
- d. Problèmes de santé résultant des vapeurs émanant des produits de pulvérisation utilisés.

11. Porter des protections auditives lorsque vous utilisez l'outil.

12. La valeur déclarée totale de vibrations a été mesurée selon une méthode d'essai normalisée et qui pourrait être utilisées pour comparer un outil avec un autre.

La valeur déclarée totale de vibrations peut également être utilisée dans une évaluation préliminaire de l'exposition.

Avertissement : Le niveau de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil peut être différent de la valeur déclarée totale en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'opérateur qui sont basés sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle d'exploitation tels que les moments où l'outil est éteint et quand il tourne à vide en plus du temps de déclenchement).

#### 13. ATTENTION!

Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Cette zone peut dans certains cas interférer avec des implants médicaux actifs ou passifs.

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous vous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant d'implants médicaux avant de faire fonctionner cette machine.

### **3.3.3) Maintenance**

#### 1. Entretien des outils avec soin

Maintenir les outils propres pour une meilleure et plus sûre performance.

Suivre les instructions pour la lubrification et le changement des accessoires.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.

Maintenir les ouïes d'aération propres et libres de toute poussière (afin d'éviter toute surchauffe).  
Ne pas nettoyer le pistolet avec des solvants inflammables.

Maintenir la prise du câble d'alimentation et l'interrupteur exempts de peinture et de tout autre liquide afin de réduire les risques de choc électrique.

2. Faire réparer l'outil par du personnel qualifié

Sauf indications contraires dans les instructions, il est recommandé de faire réparer correctement ou remplacer, par un service agréé, toute pièce endommagée.

Le présent outil électrique est conforme aux règles de sécurité appropriées.

Il convient que les réparations soient effectuées uniquement par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine; autrement, il peut en résulter un danger pour l'utilisateur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un ensemble spécial disponible auprès du fabricant ou de son service après-vente.

3. Lors du nettoyage ou du remplacement des accessoires (ex. buses, godets), veiller à purger la pression dans le circuit de pulvérisation, afin d'éviter toute projection de liquide sous pression et ainsi éviter des blessures graves.

4. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.

5. Avertissements

L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes et animaux et de dommages aux biens.

L'utilisateur et/ou l'opérateur de l'outil sont seuls responsables des dommages et blessures causés aux biens et aux personnes.

6. Remarques

Les consignes de sécurité et les instructions indiquées dans la présente notice ne sont pas en mesure d'illustrer d'une manière exhaustive toutes les conditions et les situations qui peuvent se produire.

L'utilisateur et/ou l'opérateur doivent utiliser l'outil avec bon sens et prudence notamment en ce qui concerne ce qui n'est pas indiqué dans ce manuel.

### **3.4- Consignes pour une utilisation sûre de l'outil**

1. Familiarisez-vous avec les commandes de contrôle et l'utilisation du produit.

2. Utiliser uniquement des accessoires recommandés par le fabricant.

3. Le produit est vaporisé sous haute pression par la buse. En aucune circonstance, la buse ne doit être dirigée vers les personnes ou les animaux.

4. Le pistolet doit être uniquement utilisé avec des peintures ou solvants dont le point éclair minimum est de 32°C.

5. Lors d'une utilisation en intérieur, assurez-vous de la bonne ventilation et aération de la pièce.

6. Ne jamais utiliser à proximité d'une flamme nue et/ou d'étincelles.

7. Ne pas fumer, manger ou boire pendant l'utilisation du pistolet.

8. L'inhalation ou l'ingestion de particules vaporisées peut se révéler dangereuse.

Toujours porter un équipement de protection personnel approuvé (ex. masque respiratoire avec filtre remplaçable). En cas d'inhalation ou ingestion, consulter immédiatement un médecin.

9. Protéger de l'environnement. Ne pas pulvériser à proximité de point d'eau (par ex. lac, rivière, réservoir...)

10. Attention!

- Ne jamais faire fonctionner le pistolet à vide. La pression peut causer des blessures aux personnes et aux animaux.

Ne bloquez jamais la buse du pistolet avec votre corps ou partie du corps. La pression élevée peut causer des blessures graves.

- Ne jamais laisser sécher la peinture dans le pistolet ou le godet! Les résidus de peinture séchés empêchent affectent le fonctionnement correct du pistolet et limitent la garantie.

- N'utilisez jamais de liquides contenant des solides avec cet appareil, par exemple, les liquides avec

une teneur élevée en fibres ou de particules, les peintures métalliques, peintures ignifuges ou des liquides contenant des particules d'amiante.

- Ne pas utiliser des liquides hautement inflammables. Toujours veiller à ce que votre aire de travail entourée soit bien aérée! Toujours respecter les consignes portées sur l'emballage fournies par le fabricant des matériaux que vous utilisez!

- Ne jamais utiliser le pistolet à l'extérieur quand il pleut ou par fort vent! Lors de l'utilisation du pistolet, vous devez porter un masque de protection, des lunettes et un casque anti-bruit.

- Lors d'une interruption ou de la fin des travaux, veillez à toujours débrancher l'appareil de la source d'alimentation afin de prévenir toute mise en marche involontaire.

- N'utilisez que des rallonges à trois fils conducteurs (neutre-phase-terre)!

- Branchez l'appareil à la source d'alimentation ou à une rallonge à l'aide d'une fiche mise à la terre.

- Ne pas démonter l'appareil soi-même! Risques de blessure!

- Pendant la pulvérisation, essayez de conserver le pistolet à l'horizontale afin d'éviter tout écoulement de liquide! Si le liquide entre en contact avec des câbles internes et contacts, il y a risque de choc électrique!

- Après utilisation, toujours nettoyer minutieusement l'appareil. Lubrifier après chaque utilisation pour s'assurer que l'appareil continue de fonctionner correctement.

**DANGER!** - Risque d'explosion ou d'incendie lors de l'application de la peinture ou lors de la dilution! Risque de graves blessures et de dommages sérieux. Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources potentielles d'inflammation dans l'aire de travail, telles qu'étincelles, flammes nues, briquets et cigarettes.

- Les peintures et diluants peuvent avoir un effet toxique si inhalés! Risque d'étourdissements, d'évanouissements ou d'autres intoxications!

**ATTENTION!** En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin.

#### IV. MISE EN ROUTE



**Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que l'interrupteur soit en position « Arrêt » et que la batterie soit retirée.**

##### 4.1- Déballage

- Retirez le produit de son emballage.

- Vérifiez que le produit ne présente de dégâts.

- Contenu : 1 godet, 1 ensemble pistolet + moteur, 1 mesureur de viscosité, 1 buse Ø2,5mm, 1 notice

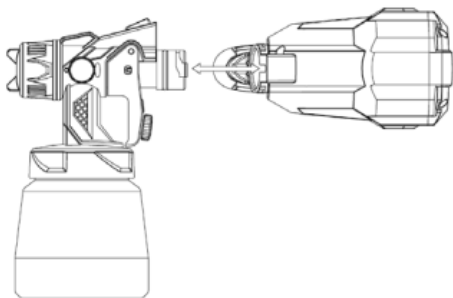
##### 4.2- Instructions d'assemblage

###### 4.2.1- Assemblage du bloc moteur et du pistolet (Fig. 1)

1. Tenir le pistolet dans une main et le bloc moteur dans l'autre.

2. Aligner la fente du pistolet à celle du bloc moteur.

3. Faire pivoter le bloc moteur à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clip.



**Fig. 1**

#### 4.2.2- Démontage du bloc moteur et du pistolet

1. Tenir le pistolet fermement et appuyer sur le loquet de déconnexion dans la direction indiquée par la flèche (Fig. 2).
2. Faire pivoter le bloc moteur à 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

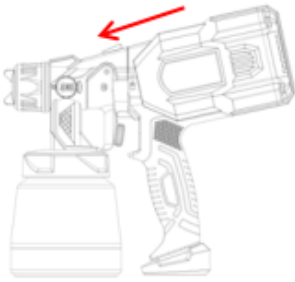




Fig. 2

#### 4.2.3- Charge et mise en place de la batterie

	<b>Utilisez uniquement les chargeurs répertoriés dans les données techniques. Seuls ces chargeurs sont adaptés à la batterie lithium-ion de votre outil électrique.</b>
	<b>La batterie fournie est partiellement chargée. Pour assurer la pleine capacité de la batterie, chargez complètement la batterie dans le chargeur de batterie avant d'utiliser votre outil électrique pour la première fois.</b>

1. Insérer la batterie sur le chargeur jusqu'au bout.
2. Pour la retirer, appuyer sur le bouton de déverrouillage et retirer la batterie du chargeur. N'exercer aucune force.
3. Pour installer la batterie, faites-la glisser dans l'interface de connexion (partie du bloc moteur).

La batterie lithium-ion peut être chargée à tout moment sans réduire sa durée de vie. L'interruption de la procédure de charge n'endommage pas la batterie.

#### 4.2.4- Mise en place du godet

Visser le godet au pistolet.

### 4.3- Préparation de la peinture

#### 4.3.1- Viscosité

Avant de commencer tout travail, vous devez vous assurer que votre peinture n'est pas trop visqueuse. Pour cela :

1. Bien mélanger la peinture.
2. Immerger le mesureur de viscosité dans la peinture jusqu'à son bord supérieur.
3. Oter le mesureur de la peinture et s'assurer que celle-ci peut s'en écouler (Fig. 3).



Fig. 3

### 4.3.2- Dilution de la peinture

Si la peinture ne peut s'écouler du mesureur de viscosité, la peinture doit alors être diluée. Toujours diluer la peinture par petites quantités à l'aide d'un diluant approprié. Refaire le test du mesureur de viscosité jusqu'à ce que la peinture puisse s'écouler.

Lors du choix d'un diluant, observer les instructions du fabricant afin de vous assurer d'utiliser le bon type diluant et que la peinture peut être diluée. Mélanger bien la peinture avant et après dilution. Ne pas diluer la peinture au-delà des recommandations du fabricant.

### 4.3.3- Tamisage de la peinture

Tamisez la peinture à travers un tamis métallique fin ou un bas en nylon afin d'éliminer toutes les particules qui peuvent bloquer le pistolet.

### 4.3.4- Remplissage du godet de peinture

1. Retirer le godet de peinture en le dévissant (Fig. 4).
2. Remplir le godet avec de la peinture jusqu'à la ligne de remplissage maximum de 800mL (Fig. 5).
3. Ajuster le tuyau d'aspiration de la peinture en fonction de la position dont vous allez utiliser le pistolet (angle vers le haut ou vers le bas) : voir Fig. 6 & 7.
4. Vissez fermement le godet sur le pistolet. Assurez-vous que le joint d'étanchéité dans le couvercle et le tuyau d'aspiration ne sont pas endommagés et sont correctement installés.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

## 4.4- Préparation de la surface de travail

La surface de pulvérisation doit être propre, sèche et exempte de graisse, d'huile, de poussière. Recouvrir les surfaces à proximité de la surface de travail (ex. le mobilier, interrupteurs muraux, lampes, fenêtres ...), car les surfaces non protégées peuvent être contaminées par la pulvérisation.

## V. UTILISATION

### 5.1- Usage destiné

- Le produit est destiné pour un usage domestique.
- Le produit est prévu pour des travaux de peinture, vernissage.
- Le produit est destiné à l'utilisation de peinture à l'eau ou peinture à l'huile.
- Il est recommandé d'utiliser des produits non-polluants
- Le produit ne doit pas être utilisé pour toute autre chose en dehors de l'usage décrit dans ce manuel.
- Ne pas utiliser le produit à des fins non appropriées
- Le produit n'est pas destiné pour une utilisation professionnelle et/ou industrielle.

### 5.2- Usage non destiné

- Le produit n'est pas destiné pour des produits de dispersion ou au latex, des produits de revêtements acides ; pour des produits granuleux ; des produits corrosifs, caustiques...
- Le produit n'est pas prévu pour la pulvérisation de produits phytosanitaire pour le traitement de plantes ou jardin.

- Le produit n'est pas prévu pour la pulvérisation ou projection ou application de peinture, encre ou tout autre matériau sur le corps humain ou animal.

### 5.3- Instructions d'utilisation

Otez le godet.

Remplissez le godet avec la peinture et diluer si besoin.

Pour mettre le pistolet en marche : appuyer sur l'interrupteur (position I).

Appuyer sur la gâchette pour commencer à vaporiser.

Ajuster l'effet du jet (plat horizontal à rond vertical) en réglant la buse (Fig. 8).

Ajuster le volume de pulvérisation avec l'aiguille de réglage : tourner vers la gauche pour réduire le volume, vers la droite pour l'augmenter (Fig. 9).

Ajuster la largeur de pulvérisation en utilisant la molette de réglage du débit : tourner le bouton vers la gauche pour réduire la largeur, vers la droite pour l'augmenter (Fig. 10).

Vaporiser la surface de travail à une distance de 20-30cm et faire de longs mouvements de bras plutôt que des mouvements court du poignet (Fig. 11).

Pour arrêter le pistolet : mettre l'interrupteur en position (0) Arrêt.

Conseil : Avant de commencer à vaporiser la surface de travail, il est conseillé de faire un essai initial en vaporisant une petite surface.

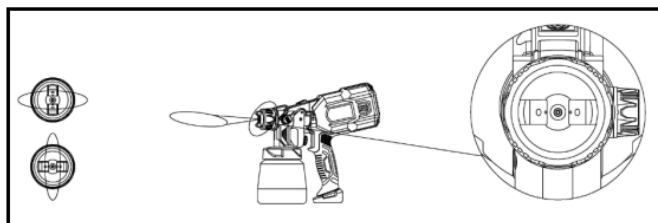


Fig. 8

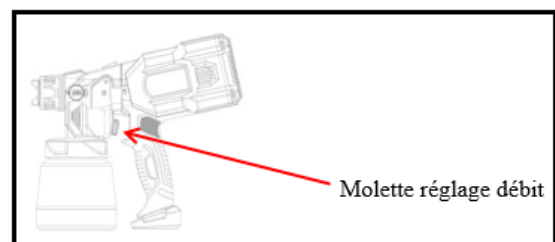


Fig. 9

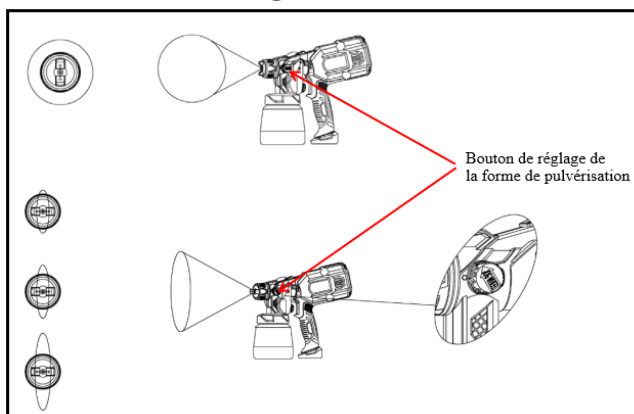


Fig. 10

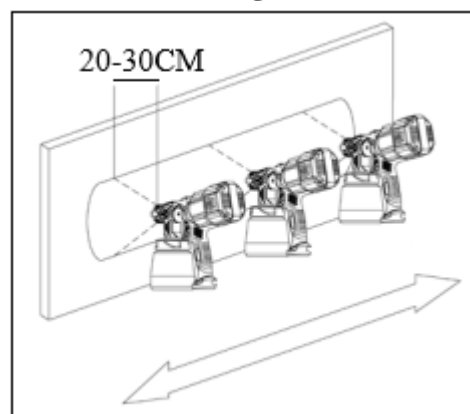


Fig. 11

### 5.4- Conseils

Pour obtenir une meilleure finition, nettoyer les surfaces de travail avant de vaporiser.

Il est également conseillé de protéger les surfaces de travail contre toutes poussières ou débris.

Pour un meilleur résultat, vaporiser la surface de travail à une distance de 20-30cm.

Afin d'éviter les coulées, il est conseillé d'appliquer plusieurs couches fines plutôt qu'une couche épaisse de peinture.

Laissez chaque couche sécher légèrement entre chaque application.

Pour assurer une distance constante entre le pistolet et la surface de travail, faites de longs mouvements du bras plutôt que des mouvements courts du poignet.

La méthode la plus appropriée de pulvérisation est en croix, à savoir commencer par des passages horizontaux et finir avec de légers passages verticaux.

Il peut être nécessaire de protéger les contours de la surface de travail. Pour cela vous pouvez utiliser du ruban adhésif et du papier journal.

Pour les carreaux de fenêtre, un morceau de papier journal humide adhèrera au carreau et le protégera pendant une courte période.

## VI. ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE



**Avant toute intervention sur le produit, veillez à ce que le produit soit débranché de sa source d'alimentation.**

**ATTENTION!** Après chaque utilisation, assurez-vous d'effectuer les tâches suivantes :

- Videz la peinture inutilisée du godet de peinture. Ne laissez jamais sécher la peinture dans l'appareil (godet, tuyau d'aspiration, aiguille, buse), car la peinture séchée affectera le bon fonctionnement du pistolet. Le non-respect de cette importante instruction annulera la garantie.
- Nettoyer le récipient complètement avec le diluant que vous avez utilisé.
- Mettez un peu de diluant dans le récipient et pulvériser avec le pistolet jusqu'à ce que seul du diluant soit vaporisé.
- Nettoyer le tuyau d'aspiration et le filtre avec du diluant.
- Nettoyer la buse et enlever toutes traces de saleté ou de peinture restantes.
- Gardez les ouïes de ventilation de l'appareil propres afin d'éviter une surchauffe du moteur. Les ouïes de ventilation doivent être exemptes de poussière et de saleté. Si la saleté ne peut pas être retirée, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse. N'utilisez jamais de solvants tels que benzène, alcool, ammoniac, etc. Ces solvants peuvent attaquer les éléments en plastique

### 6.1- Entretien

a) Nettoyer les parties en matière plastique à l'aide d'un linge doux et propre, de préférence après chaque utilisation.

Ne pas utiliser de produit d'entretien agressif (solvants, détergents) ni d'éponge abrasive ni d'objets tranchants ou pointus.

**Ne jamais plonger le produit dans l'eau ou un quelconque liquide**

b) Pour le nettoyage du pistolet, utiliser uniquement des solvants recommandés par le fabricant de peinture/vernis.

Toujours lire et suivre les précautions préconisées par le fabricant de peinture/vernis.

Le pistolet et les accessoires doivent être nettoyés après chaque utilisation.

Tout manquement risque d'entraîner un mauvais fonctionnement du pistolet.

c) Ne pas utiliser de liquides contenant des substances abrasives comme par ex. oxyde de plomb, produits caustiques ou alcalins. L'utilisation de ce type de produit peut entraîner une usure prématurée ou la corrosion de la pompe.

### 6.2- Nettoyage du pistolet

Il est important de nettoyer le pistolet après chaque utilisation, tout manquement peut nuire au bon fonctionnement du produit.

Utiliser des diluants appropriés (térébenthine ou eau) selon le produit utilisé pour la pulvérisation.

N'immergez jamais le pistolet de pulvérisation dans n'importe quel liquide.

Utilisez du diluant, térébenthine ou eau avec un tissu pour nettoyer l'extérieur du pistolet de pulvérisation et une petite brosse pour la buse.

Si le trou de la buse devient bloqué, utilisez une aiguille (non fournie) appropriée pour nettoyer le cylindre.

### 6.3- Entreposage

Il est recommandé de ranger l'outil dans un local sec, de le placer hors de portée des enfants, soit en hauteur soit sous clef.

#### **6.4- Mise au rebut**

- Produit chimique : les restes de diluants et les restes du produit de pulvérisation doivent être éliminés dans le respect de la protection de l'environnement et selon la législation locale ou nationale concernant l'élimination de déchets spéciaux.

Suivre les instructions indiquées par le fabricant.

Les produits chimiques polluants ne doivent pas pénétrer le sol, les nappes phréatiques ou les cours d'eau. Ne jamais jeter de produit chimique dans les canalisations et/ou le caniveau.

- Outil : En fin de vie, ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères ou dans l'environnement.

Apporter le produit à une déchetterie ou à un centre de collecte des déchets des équipements électriques et électroniques, ou renseignez-vous auprès de votre commune.

- Effectuer la mise au rebut du produit, des accessoires et de l'emballage conformément aux réglementations locales relatives à la protection de l'environnement.

## EN - Original Instructions

### I. Parts List

### II. Characteristics

### III. Safety instructions

### IV. Getting Started

### V. Operation

### VI. Maintenance and Storage

## I. PARTS LIST



- 1- Motor unit
- 2- Trigger
- 3- Spray flow adjusting knob
- 4- Handle
- 5- Battery connexion interface
- 6- Connector latch
- 7- Union nut
- 8- Nozzle
- 9- Spray length adjusting knob
- 10- Container cap
- 11- Container
- 12- Viscosity measuring cup

## II. CHARACTERISTICS

Description	Cordless paint sprayer
Reference	PRBAT20/PPSB / 620316
Model / Type	Q0P-CX33-380
Power source	20V
Rated power	120W
No load speed $n_0$	$32000\text{min}^{-1}$
Container capacity	800ml
Air volume output	160L/min
Max. paint flow (approx.)	100-200ml/min
Max. DIN/s (viscosity)	8-12 DIN/s
Sound pressure level ( $L_{PA}$ )	81 dB(A) K=3dB (A)
Sound power level ( $L_{WA}$ )	91 dB(A) K=3dB(A)
Vibration level ( $a_h$ )	$2.58\text{ m/s}^2$ K=1.5 $\text{m/s}^2$













### III. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING: Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Read all safety warnings and instructions labeled on and provided with the solvent or paint container! Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 3.1- Symbols

	Do not expose to weather conditions (ex.: storm, rain, snow ...) or moisture. Do not use in damp or wet areas.
	Caution! Risk of injury and/or damage and/or deterioration of product in case of non-compliance to safety requirements
	Read the instructions manual.
	Wear protective equipment: breathing face mask, ear and goggles protection
	Wear protective gloves and boots.
	Do not direct towards or aim to face or eyes (of persons and animals)
	Do not use close to naked flame. Do not smoke.
	Keep persons (esp. children) and animals away from product and working area
	Remove the battery before making any maintenance operation, making any adjustments; cleaning or intervention on the product; or when product is not in use.
	Do not use the machine at temperature above 40 °C. Store the battery between -20°C et 50°C
	Do not dispose of this product with household rubbish. Dispose of this product in the nearest recycle centre. Please contact your local authority or local recycle centre for further information for its safe disposal.
	Do not throw the battery into fire or water

#### 3.2- General power tool safety warnings

##### 3.2.1- Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

##### 3.2.2- Electrical safety

- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- Do not abuse the charger cord.** **Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the**

**charger. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

### **3.2.3- Personal safety**

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

### **3.2.4- Power tool use and care**

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

### **3.2.5- Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

## **3.3- Specific Safety Instructions for your tool**

### **3.3.1) Safety of your work area**

#### **1. Keep work area clean**

Cluttered areas and benches invite accidents and injuries.

Keep your work area free from paint containers, solvent or diluent containers, rags, papers or any other flammable material (liquid or solid); to avoid any fire hazard.

Do not use product where there is risk to cause fire or explosion (in the presence of flammable liquids, solids or gas).

Fire extinguishing equipment (such as fire extinguisher; fire blanket) should be kept readily available

2. Keep work area well lit

Keep work area well lit (natural light or sufficient artificial lighting) so as to avoid any accident hazard (e.g; tripping; fall...)

3. Keep work area well ventilated.

Paints, solvents, diluents may create an explosive environment or contaminated air.

Good ventilation will help to minimize any potential fire hazard or breathing hazard.

### 3.3.2- Safety of persons

1. Keep children and persons away

Do not let bystanders touch the tool or its power cable or extension cord.

All bystanders (esp. children) should be kept away from tool and work area.

Keep the product away from children or from their environment. Never allow children to operate the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. The use of this product by children is forbidden.

3. Only well-instructed adults should operate the product. This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety.

4. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Wear protecting hair covering to contain long hair.

5. Use protective equipment

Wear protective equipment appropriate to working conditions and work environment

Wear protective helmet, safety goggles, ear muffers, face or dust mask or breathing mask with proper filter, rubber gloves and non-skid footwear to reduce the risk of personal injury during products use or manipulation.

6. Do not use the spray gun to spray flammable liquids. Do not clean the spray gun with flammable solvents.

7. Pay attention to the risks presented by the material to be sprayed, read the markings on the packaging or the information provided by the manufacturer of the material.

Do not spray any liquid materials whose risks are not clearly identified. Materials not identified may create hazardous conditions.

8. Do not spray near ignition sources such as electricity sparks (generated by plugging or unplugging electric power cords, or operating switches or power tools ...), open fires, fireplaces, embers, naked flame, cigarettes, hot objects, ... Such sparks and sources can cause a fire.

9. Do not point the spray gun or spray to oneself or to any other person or to animals.

Keep your hands and other body parts away from the spray jet.

If the spray jet should penetrate the skin, seek medical attention immediately.

In case of accidental contact with skin or eyes, follow the safety instructions written on the packaging of the applied product. Seek immediate medical attention

10. Residual risks

Even when the tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the tool's construction and design:

a. Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.

b. Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.

c. Health defects resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.

d. Health hazard resulting from the vapours evaporating from the used spraying product.

11. Wear hearing protection while operating the power tool.

12. The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

#### Warning

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

There is the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

#### 13. WARNING!

This machine produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine

### **3.3.3- Maintenance**

#### 1. Maintain tool with care

Keep tool clean for better and safer performance.

Follow instructions for lubrication and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times (to avoid product from overheating)

Do not clean spray gun with flammable solvents.

Keep power plug and On/Off switch away from paint and any other liquids. In doing so, you will reduce electric shock hazards.

#### 2. Have your tool repaired by a qualified person

Unless otherwise indicated in this instruction manual, repairs or replacement of any damaged part in an authorised service centre is recommended.

This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard

3. When cleaning or replacing accessories (such as nozzle, container), relieve the system pressure, so as to avoid spraying any liquid under pressure and avoid any serious injury hazard.

4. Defective switches or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.

#### 5. Warning

The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this instruction manual, may present a risk of injury to persons or animals and may cause damages.

The user and/or operator are responsible for any damages or injury caused to properties and/or persons.

#### 6. Remarks:

The safety precautions and instructions given in this manual are unable to cover in detail all the conditions and situations that may arise.

The operator and/or user must use common sense and caution when operating the product especially for any matters that are not referred in the above

### **3.4- Safety warnings for a safe use**

1. Become familiar with the controls and the proper use of the equipment.

2. Use only accessories recommended by the manufacturer

3. Spraying materials are dispensed from the spray nozzle under high pressure. Under no circumstances should the Spray Gun be pointed towards humans or animals.
4. The Spray Gun must only be used with paints or solvents with a minimum flashpoint of 32°C.
5. When using the Spray Gun indoors ensure that effective ventilation is maintained.
6. Never use the Spray Gun near a naked flame and/or sparks.
7. Do not smoke, eat or drink when using the Spray Gun.
8. Inhalation or ingestion of sprayed particles can be hazardous.

Always wear approved personal protective equipment (e.g. face mask with replaceable filters.)

In the event of inhalation or ingestion, seek medical assistance immediately.

9. Protect the environment. Do not spray in the vicinity of water (e.g. lakes, rivers, reservoirs,...).

#### 10. Caution!

- Never operate an empty spray gun. Pressure may cause injuries to people and animals. Never block the nozzle of the spray gun using your body or a body part. The high exit pressure may cause serious injuries.

- Never allow paint to dry in the gun or the container! Dry paint residues will prevent the spray gun and nozzle from working properly and will void the guarantee.

- Never use liquids containing solids with this device, for example, liquids with a high fibre or particle content, metallic paints, fire-proof paints or liquids containing asbestos particles.

- Do not use highly flammable liquids. Always ensure that your surroundings are well ventilated!

Always observe the packaging information provided by the manufacture of the materials you are using!

- Never use the spray gun outdoors when it is raining or windy! When using the spray gun, you must wear a breathing mask, goggles and ear defenders.

- When interrupting or finishing work, always unplug the device from the power supply to ensure that it cannot be switched on unintentionally

- Only use three-core extension cables!

- Only connect the device to the power supply or extension cable using a grounded plug.

- Do not dismantle the device yourself! This could cause injury!

- During the spraying process, try to keep the device horizontal in order to prevent the liquid from leaking! If liquids come into contact with internal cables and contacts this may cause an electric shock!

- After use, clean the device thoroughly. Oil after use to ensure the device continues to function correctly.

**DANGER!** - Risk of explosion or fire when painting or thinning! This could cause injury and serious damage. Ensure there are no potential sources of ignition in the area, such as sparks, naked flames, lighters and cigarettes.

- Paints and thinners may have a toxic effect if inhaled! This may cause dizziness, fainting or other types of poisoning!

**CAUTION!** In the event of injury, immediately consult an appropriate doctor.

## IV. GETTING STARTED



**Before any intervention on product, ensure that switch is on the “OFF” position and that the battery is disconnected.**

### 4.1- Unpacking

- Remove product and accessories from its packaging.

- Check if product and/or accessories are not damage.

- Includes: 1 paint cup; 1 spray gun + motor assembly; 1 viscosity cup; 1 nozzle Ø2,5mm, 1 manual

### 4.2- Assembly instructions

#### 4.2.1- Connecting the motor unit to the spray gun (Fig. 1)

1. Hold the gun in one hand and the motor unit in the other.
2. Align the gun slot with the motor unit.
3. Rotate the motor block 90 ° clockwise until you hear a clip.

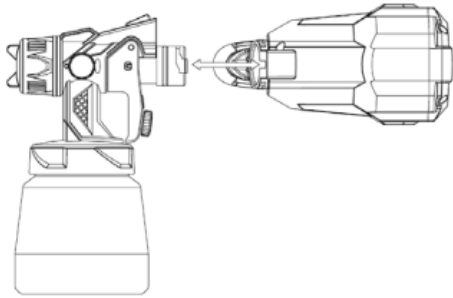


Fig. 1

#### 4.2.2- Removing the motor unit from the spray gun.

1. Hold the gun firmly and press the disconnect latch in the direction indicated by the arrow (Fig. 2).
2. Rotate the motor unit 90 ° counter clockwise.

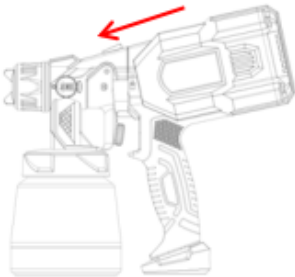




Fig. 2

#### 4.2.3- Charge and set up the battery

	<b>Use only the chargers listed in the technical data. Only these chargers are suitable for the lithium-ion battery of your power tool.</b>
	<b>The supplied battery is partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time.</b>

1. Insert the battery on the charger all the way in.
2. To remove, press the release button and remove the battery from the charger. Do not exert any force.
3. To install the battery, slide it into the connection interface (motor unit side).

The lithium-ion battery can be charged at any time without reducing its lifetime. Interruption of the charging procedure does not damage the battery.

#### 4.2.4- Inserting the container

Screw the container to spray gun thread.

### 4.3- Preparing the spray gun for use

#### 4.3.1- Viscosity

Before carrying out any work, it is necessary to determine the consistency or viscosity of the paint:

1. Mix the paint well.
2. Immerse the viscosity measuring cup in the paint.

3. Remove the cup from the paint and ensure that it can flow through (Fig. 3).



**Fig. 3**

#### **4.3.2- Thinning the paint**

If the paint can't flow through the viscosity measuring cup, the paint must be diluted. Always dilute the paint in small amounts with a suitable thinner. Repeat the viscosity measuring cup test until the paint can flow. When choosing a thinner, refer to the paint manufacturer's instructions to make sure you use the correct type of thinner and that the paint can be diluted. Mix the paint well before and after dilution. Do not dilute the paint beyond the manufacturer's recommendations.

#### **4.3.3- Sieving the paint**

Sieve the colour through a fine metal sieve or nylon stocking in order to remove any particles that may block the gun.

#### **4.3.4- Filling the paint container**

1. Remove the paint bucket by unscrewing it (Fig. 4).
2. Fill the cup with paint to the maximum fill line of 800mL (Fig. 5).
3. Adjust the paint suction hose according to the position you are going to use the gun (angle up or down): see Fig. 6 & 7.
4. Screw the bucket firmly onto the gun. Make sure that the gasket in the cover and suction pipe are not damaged and are properly installed.



**Fig. 4**



**Fig. 5**



**Fig. 6**



**Fig. 7**

#### **4.4- Preparing the working surface**

The spray surface must be clean, dry and free from grease, oil, dust.

Cover off the vicinity of the working surface thoroughly (for ex. Cover furniture, wall switches, lighting, window frames...), as the surfaces not covered can become contaminated by the spray mist.

### **V. OPERATION**

#### **5.1- Intended use**

- The product is intended for domestic use.

- The product is intended for painting, varnishing works.
- The product is suitable for the use of water-based paint and oil paint.
- It is recommended to use environmentally friendly paints and solvents
- Only use the tool for its intended purpose. Do not use the product to do other things outside of the described scope in this manual.
- Do not use the product for unsuitable purposes.
- The product is not intended for professional or industrial use.

### 5.2- NOT intended use

- The product is not intended for dispersion or latex products, acid coating products, for granular products, corrosive products, caustic products ...
- The product is not intended for spraying plant protection products for the treatment of plants or gardens.
- The product is not intended for spraying or application of paint, ink or other materials on human or animal body.

### 5.3- Instructions d'utilisation

Remove the bucket.

Fill the bucket with the paint and dilute if necessary.

To start the gun: press the switch (position I).

Press the trigger to start spraying.

Adjust the jet effect (horizontal to vertical round flat) by adjusting the nozzle (Fig. 8).

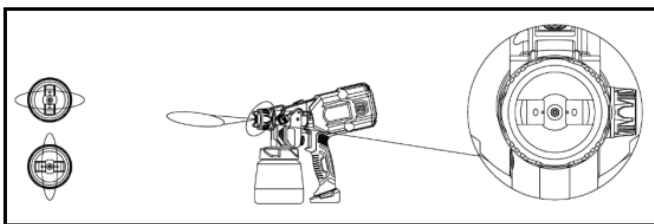
Adjust the spray volume with the adjustment needle: turn to the left to reduce the volume, to the right to increase (Fig. 9).

Adjust the spray width using the flow adjustment knob: turn the knob to the left to reduce the width, to the right to increase it (Fig. 10).

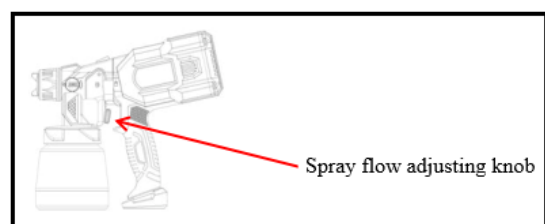
Spray the work surface at 20-30cm away from the surface being sprayed and make long arm movements rather than short wrist movements (Fig. 11).

To stop the gun: Turn the switch to the (0) Off position.

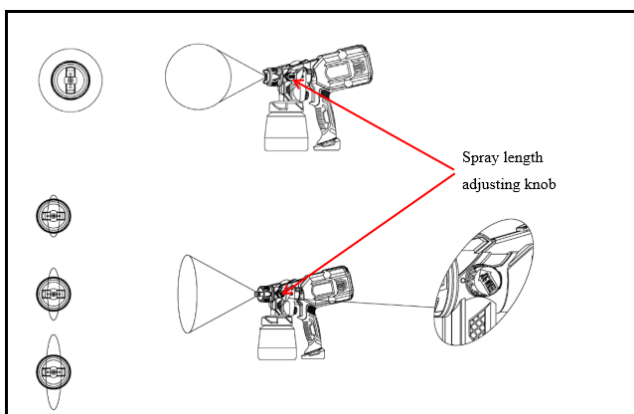
Tip: Before starting to spray the work surface, it is advisable to make an initial test by spraying a small area.



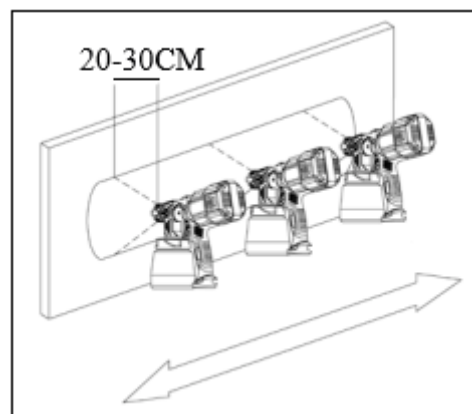
**Fig. 8**



**Fig. 9**



**Fig. 10**



**Fig. 11**

#### 5.4- Spraying tips

For best results thoroughly clean the surface being painted, this should be free from dust and grease. It is also advisable to protect the painted area from airborne dust particles.

To obtain the best results use the Spray Gun at 20-30cm away from the surface being sprayed.

Several light coats rather than one thick coat will help prevent the paint running.

Allow each coat to dry slightly before re-applying.

Use long sweeping arm movements rather than short wrist movements to ensure the distance between the work piece and the Spray Gun is kept constant.

The most suitable method of surface spraying is with a cross-pattern, starting with horizontal passes and finishing with light vertical passes.

It may be necessary to mask the surrounding area of the work piece. This can be done using tape and newspaper.

For window panes a damp piece of newspaper stuck to the pane will protect the glass for a short period.

### VI. MAINTENANCE AND STORAGE



**Before any intervention on product, ensure that product is disconnected from its power source.**

**CAUTION!** After each use, carry out the following tasks

- Empty any unused paint from the paint container. Never leave paint to dry in the unit (cup, suction pipe, needle, nozzle), as dried paint will prevent the spray gun from functioning properly. Failure to observe this important cautionary measure will void the guarantee.

- Clean the container thoroughly with the thinner you have used.

- Put a little thinner into the container and spray using the spray gun until only clean thinner exits the spray gun.

- Clean the suction pipe and the filter with thinner.

- Clean the nozzle and remove all remaining dirt or paint.

- Keep the ventilation slots of the device clean in order to prevent the motor from overheating.

The ventilation slots must be free from dust and dirt. If the dirt cannot be removed, use a soft cloth dipped in soapy water. Never use solvents such as benzene, alcohol, ammoniac etc.

These solvents may attack the plastic elements

#### 6.1- Maintenance

a) Clean plastic parts with a soft clean cloth, preferably after each use

Do not use aggressive cleansers (solvents or abrasive cleansers), or an abrasive sponge or sharp objects.

**Do not put or immerse product in water or any other liquid.**

b) When cleaning the Spray Gun, only use solvents recommended by the paint/varnish manufacturer. Always read the precautions laid down by the paint/varnish manufacturer.

The Spray Gun and accessories must be cleaned after every use. Failure to clean the Spray Gun will cause it to fail.

c) Do not use liquids containing abrasive substances such as red lead oxide, glazes, caustic and alkaline substances. The use of these liquids can lead to excessive wear or corrosion to the pump assembly.

#### 6.2- Cleaning the spray gun

It is very important to clean your Spray Gun thoroughly after use; failure to do so may render the Spray Gun useless and void the guarantee.

Clean using suitable thinners, turpentine or water, depending on the product used for spraying. Never immerse the Spray Gun in any fluid.

Use thinners, turpentine or water with a cloth to clean the exterior of the Spray Gun and a small brush for the spray assembly.

If the cylinder hole becomes blocked, use a suitable cylinder cleaning needle (not supplied).

### **6.3- Storage**

Product must be stored in a dry location. Always lock up product and keep out of reach of children

### **6.4- Disposal**

- Disposal of chemical products: left-overs or remainders of diluting agents and of spray material must be disposed of in an environmentally friendly manner and according to local or national regulations regarding the disposal of special waste.

Observe the manufacturer's disposal information for disposal of hazardous waste.

Chemicals harmful to the environment must not be disposed of into soil, groundwater or bodies of water. Never pour chemicals harmful to the environment into the sewage system.

- Tool: do not dispose the product with household garbage. Do not throw into the environment.

Dispose of the product in a collection centre for waste of electrical and electronic equipment, or a waste drop-off centre; or seek advice from your local municipality.

- Disposal of the product, accessories and packaging should be carried out according to local regulations governing environment protection.

## IT – Istruzioni di utilizzo

I. Elenco componenti

III. Istruzioni di sicurezza

V. Funzionamento

II. Caratteristiche

IV. Per iniziare

VI. Pulizia e Conservazione

### I. ELENCO COMPONENTI




- 1- Blocco motore
- 2- Interruttore
- 3- Regolazione del flusso
- 4- Impugnatura
- 5- Interfaccia di collegamento della batteria
- 6- Connettore
- 7- Dado di serraggio
- 8- Ugello di spruzzo
- 9- Regolazione della lunghezza dello spruzzo
- 10- Tappo del contenitore
- 11- Contenitore di vernice
- 12- Tazza di misurazione di viscosità

### II. CARATTERISTICHE

Descrizione	Pistola per verniciatura a batteria
Articolo	PRBAT20/PPSB / 620316
Modello	Q0P-CX33-380
Tensione di Alimentazione	20V
Potenza	120W
Velocità a vuoto $n_0$	$32000\text{min}^{-1}$
Capacità serbatoio	800ml
Volume di aire	160L/min
Flusson mass. (ca.)	100-200ml/min
DIN.s Massimo	8-12 DIN/s
Livello di pressione sonora ( $L_{PA}$ )	81 dB(A) K=3dB (A)
Livello di potenza sonora ( $L_{WA}$ )	91 dB(A) K=3dB(A)
Livello di vibrazione ( $a_h$ )	$2.58\text{ m/s}^2$ K=1.5 $\text{m/s}^2$

### III. AVVERTENZE DI SICUREZZA













#### Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili

 **AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative.**  
*In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.*

**Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni fornite relative alle vernici ed ai solventi nonché le indicazioni di pericolo riportate sui contenitori.**

**Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.**  
 Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

#### 3.1- Simboli

	Non esporre a intemperie. (es.: pioggia, neve...) o umidità. Non utilizzare in locali umidi o bagnati.
	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Leggere il manuale di istruzioni.
	Indossare protezioni (maschera facciale, occhiali, tappi per orecchie)
	Indossare guanti protettivi e scarpe di protezione.
	Non puntare alla faccia o agli occhi (delle persone e degli animali).
	Non usare vicino alla fiamma nuda Non fumare.
	Tenere persone (es. bambini) e animali lontani dal prodotto e dall'area di lavoro
	Rimuovere la batteria prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, apportando eventuali regolazioni; pulizia o intervento sul prodotto; o quando il prodotto non è in uso.
 Max 40 °C	Non utilizzare la macchina a temperature superiori a 40 °C. Conservare la batteria tra -20 ° C e 50 ° C
 Li-Ion	Non gettare la pompa con i rifiuti domestici, non gettare nell'ambiente. Portare la pompa in un centro di rifiuti o di raccolta, o chiedere consiglio al proprio ente locale.
	Non gettare la batteria nel fuoco o nell'acqua

### 3.2- Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili

#### 3.2.1) Sicurezza della postazione di lavoro

- a) **Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata.** *Il disordine nell'area di lavoro oppure zone della postazione non illuminate possono essere causa di incidenti.*
- b) **Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si verifica la presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** *Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.*
- c) **Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile.** *Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile.*

#### 3.2.2) Sicurezza elettrica

- a) **Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** *La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.*
- b) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento.** *I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.*

#### 3.2.3) Sicurezza delle persone

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con cura l'elettroutensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettroutensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trova sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** *Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettroutensile può essere causa di gravi incidenti.*
- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi.** *Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettroutensile, si riduce il rischio di incidenti.*
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettroutensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettroutensile sia spento.** *Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettroutensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.*
- d) **Prima di accendere l'elettroutensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave.** *Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.*
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione.** *In questo modo è possibile controllare meglio l'elettroutensile in caso di situazioni inaspettate.*
- f) **Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento.** *Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.*

#### 3.2.4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettroutensili

- a) **Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettroutensile esplicitamente previsto per il caso.** *Con un elettroutensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito di potenza e prestazione.*
- b) **Non utilizzare mai elettroutensili con interruttori difettosi.** *Un elettroutensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.*

c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile.** *Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.*

d) **Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** *Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzate da persone non dotate di sufficiente esperienza.*

e) **Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inzeppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare il funzionamento dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate.** *Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.*

f) **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire.** *L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

### **3.2.5) Assistenza**

a) **Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** *In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.*

## **3.3- Avvertenze per elettrotensili**

### **3.3.1) Sicurezza dell'area di lavoro**

1. **Mantenere in ordine l'area di lavoro.**

*Il disordine nell'area di lavoro aumenta il rischio di incidenti.*

*Tenere l'area di lavoro senza contenitori di vernice, solventi, diluenti, stracci, carta o altro materiale (liquidi o solidi) infiammabili per evitare il rischio di incendio.*

*Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive (in prossimità di liquidi combustibili o gas.).*

*Mantenere a portata di mano un equipaggiamento contro il fuoco (es. estintore, coperta del fuoco).*

2. **Mantenere l'area di lavoro ben illuminata.**

*Accertarsi che l'illuminazione sia buona (luce del sole o illuminazione artificiale) per evitare qualsiasi rischio di incidenti (ad es. caduta)*

3. **Mantenere l'area di lavoro ben ventilato**

*Vernici, solventi, diluenti possono provocare un'atmosfera esplosiva e / o aria viziata.*

*Una buona ventilazione contribuisce a ridurre il rischio di incendio e / o disagio a causa di inalazione.*

### **3.3.2) Sicurezza delle persone**

1. **Mantenere bambini ed altre persone lontano**

*Non lasciare che altre persone tocchino l'utensile o il cavo d'alimentazione o prolunghie.*

*Tenere tutte le persone (es. bambini) lontane del prodotto e dall'area di lavoro.*

*Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.*

2. **L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti.**

3. **L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente da persone adulte ben addestrate.** *Questo prodotto non è adatto all'uso di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, nonché prive di esperienza e competenze, a meno che queste non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'attrezzo da una persona responsabile della loro sicurezza.*

4. **Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.**

Non indossare abiti ampi o gioielli (possono impigliarsi nelle parti in movimento).

Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.

5. Usare indumenti di sicurezza.

Indossare indumenti adeguati rispetto all'area di lavoro.

Usare casco, occhiali di sicurezza, protezione uditiva, maschera antipolvere o maschera di respirazione con il filtro adeguato, guanti e scarpe di protezione per ridurre il rischio di ferite in occasione dell'utilizzo o l'uso del prodotto.

6. Non usare la pistola per spruzzare liquidi infiammabili. Non pulire la pistola con solventi infiammabili.

7. Prestare attenzione ai rischi che il materiale da spruzzare può presentare, vedere le indicazioni sulle confezioni o le informazioni fornite dal produttore del materiale.

Non spruzzare materiale i quali rischi non sono identificati. Materiali non identificati possono creare condizioni di pericolo.

8. Non spruzzare vicino a fonti di calore come scintille di energia elettrica (generata dalla connessione o disconnessione di cavi elettrici, interruttore, elettroutensili a motore ...), caminetti, camini, braci, fiamma, sigarette, oggetti caldi, ... Queste possono causare un incendio.

9. Non spruzzare a sé o ad altri persone o agli animali.

In caso di contatto accidentale con la pelle o con gli occhi, seguire le istruzioni di sicurezza sulla confezione del liquido da spruzzare. Contattare immediatamente un medico.

10. Rischi residui.

Anche quando lo strumento viene utilizzato come prescritto, non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. I seguenti rischi possono derivare dalla costruzione e dal design dello strumento:

a. Danni ai polmoni se una maschera di polvere efficace non viene indossata.

b. Danni all'udito se una protezione acustica efficace non viene indossata.

c. Problemi di salute derivanti da emissioni delle vibrazioni se lo strumento viene usato per lunghi periodi di tempo o se non è ben gestito e ben mantenuto

d. Problemi di salute derivanti dai vapori dai prodotti di spruzzatura utilizzati.

11. Indossare cuffie protettive quando si usa lo strumento.

12. Il valore complessivo dichiarato di vibrazione è stata misurata mediante un metodo di prova standardizzato che potrebbe essere utilizzata per confrontare uno strumento con un altro. Il valore complessivo dichiarato di vibrazione può essere utilizzato anche in una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza: il livello di vibrazione durante l'uso dello strumento potrebbe essere diverso dal valore complessivo dichiarato a seconda di come lo strumento viene utilizzato.

E' necessario individuare le misure di sicurezza per proteggere l'operatore che si basano su una stima dell'esposizione in uso attuale (tenendo conto di tutte le fasi del ciclo di funzionamento, come i tempi di spegnimento e quando gira al minimo, oltre al tempo di viaggio).

13. **ATTENZIONE!** Questa macchina produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento.

Questo campo può in alcune circostanze interferire con le impianti medici attive o passive.

Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il costruttore dell'impianto medico prima di utilizzare questa macchina.

### **3.3.3) Cura dell'elettroutensile**

1. Avere cura del prodotto

Tenere il prodotto pronto per l'uso e puliti, per lavorare bene e in sicurezza.

Seguire le regole di manutenzione e le istruzioni per il cambio degli utensili.

Mantenere le impugnature sempre asciutte e libere da olio e grasso.

Accertarsi che le prese di ventilazione siano mantenute pulite e libere da polvere (per evitare il surriscaldamento)

Non pulire la pistola con solventi infiammabili.

Mantenere la spina e l'interruttore libera di vernici ed altri liquidi per ridurre il rischio di scosse elettriche.

2. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un persona qualificata.

Parti danneggiate devono essere riparate o sostituite da un centro di assistenza autorizzata, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento.

Questo prodotto è conforme alle relative norme di sicurezza.

Le riparazioni possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato. Altrimenti l'operatore può subire incidenti.

Per la propria sicurezza è necessario utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nelle istruzioni sul funzionamento o consigliati dal produttore dell'utensile.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente o da personale qualificato al fine di evitare un pericolo

3. Durante la pulizia o la sostituzione di accessori (ad es. ugelli, contenitori) liberare la pressione del sistema, per evitare di spruzzare liquido quando l'attrezzo va sotto pressione ed evitare lesioni gravi.

4. Anche l'interruttore, se danneggiato, deve essere sostituito da un'officina di assistenza.

Non utilizzare mai elettrodomestici i cui interruttori non possono essere accesi o spenti.

5. Avvertenza

L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alle persone, animali e danni ai beni

L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono soli responsabili dei danni e ferite causati ai beni ed alle persone.

6. Osservazioni

I consigli di sicurezza e le istruzioni indicate nella presente istruzioni non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare per quanto indicato sul manuale.

### **3.4- Avvertenze per l'uso sicuro dell'elettrodomestico**

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'elettrodomestico.

2. Utilizzare esclusivamente accessori consigliati dal produttore

3. Il prodotto è vaporizzato ad alta pressione dall'ugello. In alcuna circostanza, la pistola a spruzzo non deve essere diretta verso le persone o gli animali

4. La pistola a spruzzo deve soltanto essere utilizzata con vernici ed i solventi con un punto di infiammabilità minimo di 32°C.

5. Quando si utilizza la pistola a spruzzo in un luogo chiuso è essenziale garantire una buona ventilazione.

6. Non utilizzare mai vicino ad una fiamma libera o scintille.

7. Non fumare, mangiare o bere durante l'utilizzo della pistola.

8. L'inalazione o l'ingestione di particelle spruzzate possono rivelarsi pericolose. Sempre portare un'attrezzatura di protezione personale approvata (es. maschera respiratorio con filtro sostituibile).

Se inalato o ingerito, consultare immediatamente un medico.

9. Proteggere l'ambiente. Non spruzzare in prossimità di acque (ad es.: lago, fiume, bacino, ...).

10. Avvertenze

- Non usare mai la pistola a vuoto. La pressione può causare lesioni alle persone e gli animali.

Non bloccare l'ugello della pistola utilizzando il corpo o una parte del corpo.

La alta pressione può causare lesioni gravi.

- Non permettere che il vernice si asciughi nella pistola o il serbatoio!

Residui di vernice secca impedirà la pistola o ugello di funzionare correttamente e può invalidare la garanzia.

- Non usare mai liquidi contenenti corpi solidi con questo dispositivo, per esempio, liquidi con un alto contenuto di fibra o di particelle, vernici metalliche, vernici antincendio o liquidi contenenti

particelle di amianto.

- Non utilizzare liquidi altamente infiammabili. Assicuratevi sempre che l'area di lavoro sia ben ventilata! Seguire sempre le istruzioni di imballaggio fornite dal fabbricante dei materiali che si sta utilizzando!
- Non usare mai la pistola all'esterno in caso di pioggia o vento! Quando si utilizza la pistola, è necessario indossare una maschera protettiva, occhiali e cuffie di protezione.
- Quando se interrompe o finire il lavoro, sempre scollegare il dispositivo dalla presa di corrente per assicurarsi che non può essere acceso involontariamente.
- Utilizzare solo prolunghes con tre fili!
- Solo collegare il dispositivo alla rete di alimentazione o il cavo di estensione con una spina a terra.
- Non smontare il dispositivo voi stessi! Ciò potrebbe provocare lesioni!
- Durante il processo di spruzzatura, cercare di mantenere il dispositivo orizzontale al fine di impedire che il liquido fuoriesca! Se i liquidi vengono a contatto con i cavi interni e contatti, questo può causare scosse elettriche!
- Dopo l'uso, pulire accuratamente il dispositivo.

Lubrificare dopo l'uso per garantire che il dispositivo continua a funzionare correttamente.

**PERICOLO!**

- Rischio di esplosione o di incendio quando si spruzza la pittura o durante la diluizione! Ciò potrebbe causare lesioni e gravi danni. Assicurarsi che non ci sono fonti potenziali di ignizione presente nella zona di lavoro, quali scintille, fiamme libere, accendini e sigarette.
- Vernici e diluenti possono avere un effetto tossico se inalato! Questo può causare vertigini, svenimenti o altri tipi di avvelenamento!

**ATTENZIONE!** In caso di infortunio, consultare immediatamente un medico appropriato.

#### **IV. PER INIZIARE**



**Prima di tutti intervento, accertarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione di rete**

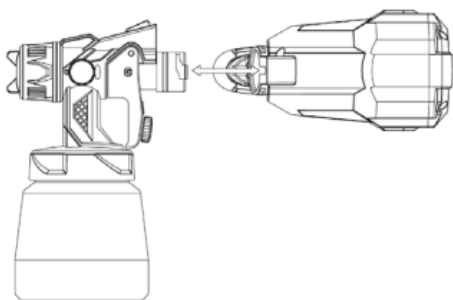
##### **4.1- Apertura della confezione**

- Rimuovere il prodotto dall'imballaggio
- Verificare che il prodotto ed accessori no siano danneggiati
- Contenuto: 1 tazza di vernice; 1 pistola + gruppo motore; 1 1 tazza di viscosità; 1 ugello Ø2,5mm; 1 manuale

##### **4.2- Istruzioni d'assemblaggio**

###### **4.2.1- Collegamento del blocco motore con la pistola (Fig. 1)**

1. Tenere la pistola in una mano e l'unità motore nell'altra.
2. Allineare la fessura della pistola con l'unità motore.
3. Ruotare il blocco motore di 90 ° in senso orario fino a quando non si sente una clip.



**Fig. 1**

#### 4.2.2- Rimozione del blocco motore dalla pistola

1. Tenere saldamente la pistola e premere il dispositivo di chiusura nella direzione indicata dalla freccia (Fig. 2).
2. Ruotare l'unità motore di 90 ° in senso antiorario.

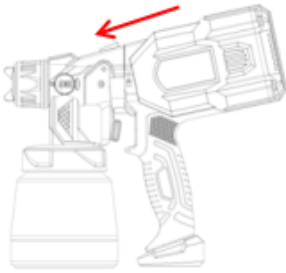




Fig. 2

#### 4.2.3- Caricare la batteria

	<b>Utilizzare solo i caricabatterie elencati nei dati tecnici. Solo questi caricabatterie sono adatti per la batteria agli ioni di litio del tuo utensile elettrico.</b>
	<b>La batteria fornita è parzialmente carica. Per garantire la piena capacità della batteria, caricare completamente la batteria nel caricabatterie prima di utilizzare l'utensile elettrico per la prima volta.</b>

1. Inserire completamente la batteria sul caricatore.
  2. Per rimuovere, premere il pulsante di rilascio e rimuovere la batteria dal caricabatterie. Non esercitare alcuna forza.
  3. Per installare la batteria, farla scorrere nell'interfaccia di connessione.
- La batteria agli ioni di litio può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata. L'interruzione della procedura di ricarica non danneggia la batteria.

#### 4.2.3- Installazione della tazza di vernice

Avvitare la tazza alla pistola.

#### 4.3- Preparazione del vernice

##### 4.3.1- Viscosità

Prima di eseguire qualsiasi lavoro, è necessario determinare la consistenza o la viscosità della vernice:

1. Mescola bene la vernice.
2. Immergere il misurino di viscosità nella vernice.
3. Rimuovere la tazza dalla vernice e assicurarsi che possa fluire attraverso (Fig. 3).



Fig. 3

#### 4.3.2- Diluire la vernice

Se la vernice non riesce a fluire attraverso il misurino di viscosità, la vernice deve essere diluita. Diluire sempre la vernice in piccole quantità con un diluente adatto. Ripetere il test del misurino di viscosità fino a quando la vernice può fluire. Quando si sceglie un diluente, fare riferimento alle istruzioni del produttore della vernice per assicurarsi di utilizzare il tipo corretto di diluente e che la vernice possa essere diluita. Mescolare bene la vernice prima e dopo la diluizione. Non diluire la vernice oltre le raccomandazioni del produttore.

#### 4.3.3- Filtrare la vernice

Passare la vernice attraverso un setaccio di metallo sottile o calza di nylon in modo da rimuovere eventuali particelle che possono bloccare la pistola.

#### 4.3.4- Riempimento della tazza di vernice

1. Rimuovere il secchio di vernice svitandolo (Fig. 4).
2. Riempire la tazza con vernice fino alla linea di riempimento massimo di 800 ml (Fig. 5).
3. Regolare il tubo di aspirazione della vernice in base alla posizione in cui si intende utilizzare la pistola (inclinazione verso l'alto o verso il basso): vedere le figure 6 e 7.
4. Avvitare saldamente il secchio sulla pistola. Accertarsi che la guarnizione nel coperchio e nel tubo di aspirazione non siano danneggiati e siano installati correttamente.



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7

#### 4.4- Preparazione della superficie da spruzzare

La superficie da spruzzare deve essere pulita, asciutta, sgrassata e priva di olio, polvere.

Coprire accuratamente l'area adiacente alla superficie da spruzzare (ad es. coprire mobili, interruttori,...), tutte le superfici non coperte possono essere sporcate.

### V. FUNZIONAMENTO

#### 5.1- Uso destinato

- Il prodotto è destinato per un uso domestico.
- Il prodotto è previsto per lavoro di pittura e di vernice.
- Il prodotto è adatto per pittura a base di acqua e olio
- Si raccomanda di utilizzare prodotti non inquinanti
- Solo utilizzare lo strumento per lo scopo previsto. Il prodotto non deve essere utilizzato per fare altre cose all'infuori dell'uso descritto in questo manuale.
- Non utilizzare il prodotto a fini non appropriati.
- Il prodotto non è fatto per un utilizzo professionale o industriale.

#### 5.2- Uso non destinato

- Il prodotto non è destinato a prodotti o lattice di dispersione, prodotti vernicianti acidi, per prodotti granulari, corrosivi, caustici ...
- Il prodotto non è destinato a spruzzare prodotti fitosanitari per il trattamento delle piante o il giardino.

- Il prodotto non è destinato alla spruzzatura, proiezione o all'applicazione di vernice, inchiostro o altro materiale sul corpo umano o animale.

### 5.3- Istruzioni di utilizzo

Rimuovi il secchio.

Riempi il secchio con la vernice e diluiscilo se necessario.

Per avviare la pistola: premere l'interruttore (posizione I).

Premi il grilletto per iniziare a spruzzare.

Regolare l'effetto del getto (da orizzontale a verticale tondo piatto) regolando l'ugello (Fig. 8).

Regolare il volume dello spruzzo con l'ago di regolazione: ruotare verso sinistra per ridurre il volume, verso destra per aumentare (Fig. 9).

Regolare l'ampiezza dello spruzzo usando la manopola di regolazione del flusso: ruotare la manopola verso sinistra per ridurre la larghezza, verso destra per aumentarla (Fig. 10).

Spruzzare la superficie di lavoro a 20-30 cm di distanza dalla superficie da spruzzare e fare movimenti lunghi del braccio piuttosto che brevi movimenti del polso (Fig. 11).

Per arrestare la pistola: portare l'interruttore in posizione (0) su Off.

Suggerimento: prima di iniziare a spruzzare la superficie di lavoro, si consiglia di effettuare un test iniziale spruzzando una piccola area.

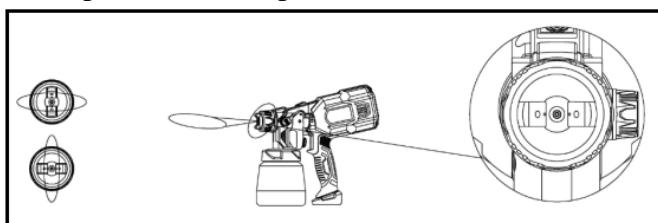


Fig. 8

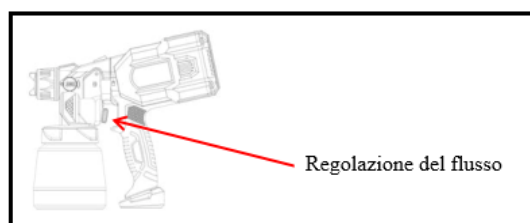


Fig. 9

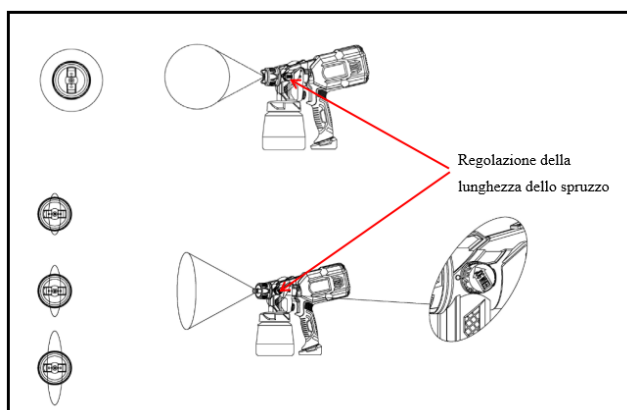


Fig. 10

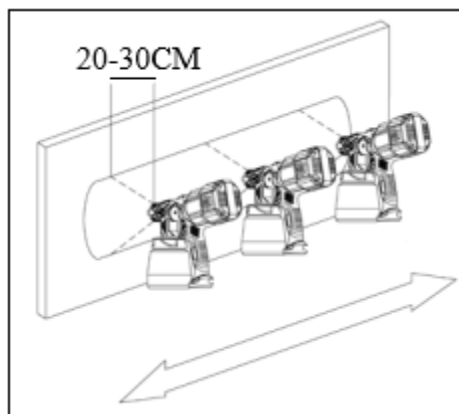


Fig. 11

### 5.4- Consigli

Per ottenere una migliore finitura, pulire le superfici di lavoro prima di vaporizzare.

È anche consigliato di proteggere le superfici di lavoro contro qualsiasi polvere o avanzi.

Per un migliore risultato, vaporizzare la superficie di lavoro ad una distanza di 25-30cm.

Per evitare le colate, è consigliato applicare molti strati fini, piuttosto che uno strato spesso di vernice.

Lasciate che ogni strato si asciughi leggermente prima di altre applicazioni.

Per garantire una distanza costante tra la pistola e la superficie di lavoro, fate dei lunghi movimenti con il braccio piuttosto che dei brevi movimenti del polso.

Il metodo più adeguato di polverizzazione è quello ad incrocio, cioè cominciare con passaggi orizzontali e finire con passaggi leggeri verticali.

Può essere necessario proteggere i contorni della superficie di lavoro.

Per ciò potete utilizzare del nastro adesivo e della carta da giornale.

Per i quadrati di finestra, utilizzare un pezzo di carta di giornale umida, che aderirà al quadrato e lo proteggerà per un breve periodo.

## VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



**Prima di tutti interventi, accertarsi che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione di rete**

**ATTENZIONE!** Dopo ogni utilizzo, effettuare i seguenti compiti

- Svuotare la vernice inutilizzata dalla tazza di vernice. Non lasciare mai asciugare la vernice nell'unità (tazza, tubo di aspirazione, ago, ugello), perché la vernice secca impedirà alla pistola di funzionare correttamente. La mancata osservanza di questa importante misura invaliderà la garanzia.
- Pulire accuratamente la tazza con il diluente che avete usato.
- Mettere un po' di diluente nella tazza e spruzzare con la pistola fino a che solo diluente esce dalla pistola.
- Pulire il tubo di aspirazione e il filtro con il diluente.
- Pulire l'ugello e rimuovere tutto lo sporco residuo o vernice.
- Mantenere le fuochi di ventilazione del dispositivo pulite al fine di evitare che il motore si surriscaldi. I fori di ventilazione devono essere esenti da polvere e sporco. Se lo sporco non può essere rimosso, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua saponata. Non usare mai solventi come benzina, alcol, ammoniaca ecc. Questi solventi possono attaccare gli elementi plastici.

### 6.1- Pulizia

a) Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio, preferibilmente dopo ogni uso.

Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi) né di spugna abrasiva né di oggetti affilati o taglienti

**Non immergere mai il prodotto nell'acqua o una qualunque liquido.**

b) Per la pulizia della pistola, utilizzare soltanto solventi raccomandati dal fabbricante di pittura/vernice. Leggere sempre e seguire le procedure raccomandate dal fabbricante di pittura/vernice.

La pistola e gli accessori devono essere puliti dopo ogni utilizzo. Qualsiasi inadempimento rischia di comportare un cattivo funzionamento della pistola.

c) Non utilizzare liquidi che contengono sostanze abrasive ad es. ossida di piombo, prodotti caustici o alcalini. L'utilizzo di questo tipo di prodotto può comportare l'usura o la corrosione della pompa.

### 6.2- Pulizia della pistola

È importante pulire la pistola dopo l'utilizzo, qualsiasi inadempimento può nuocere il funzionamento regolare del prodotto.

Utilizzare diluenti adeguati, trementina o acqua, secondo il prodotto utilizzato per la polverizzazione.

Non immergere mai la pistola di polverizzazione in qualunque liquido.

Utilizzate il diluente, trementina o acqua con un tessuto per pulire l'esterno della pistola di polverizzazione ed una piccola spazzola per la poiana.

Se il foro del ugello diventa bloccato, utilizza un ago (non fornita) adeguato per pulire il cilindro.

### 6.3- Conservazione

Conservare in un luogo asciutto, sotto chiave e/o fuori dalla portata dei bambini

### 6.4- Smaltimento

- Materiale: resti di liquidi da spruzzare e resti di diluenti devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e secondo le norme locali per lo smaltimento di rifiuti speciali.

Osservare le istruzioni del produttore relative allo smaltimento.

Prodotti chimici dannosi per l'ambiente non devono penetrare nel terreno, nell'acqua sotterranea oppure nelle acque. Non versare mai prodotti chimici dannosi per l'ambiente nella canalizzazione!

- Elettrodomestico : Non gettare con i rifiuti domestici o nell'ambiente naturale.

Portare il prodotto in un centro per il trattamento dei rifiuti o in un centro di raccolta degli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi al vostro comune.

- Effettuare lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.

**Tableau 1 / Table 1 / Tabela 1**

Batterie recommandée / Recommended battery / Batteria consigliata	PRBAT20/2 620207 Batterie Li-ion / Li-ion Battery / Batteria agli ioni di litio 2.0Ah
Chargeur recommandé / Recommended charger / Caricatore consigliato	PRBAT20/CHR 620227 2.2A Chargeur rapide / Quick charger / Caricatore rapido
Kit batterie + chargeur recommandé / Recommended battery + charger kit / Kit batteria e caricabatterie consigliato	PRBAT20/KIT2L 620202 Kit batterie 2.0Ah + chargeur lent / Set of 2.0Ah Li-ion battery + slow charger / Set di batteria agli ioni di litio da 2,0 Ah + caricabatterie lento